



## Служба соціального забезпечення

### Інформаційний листок «Перебування в Базелі»

#### А. Початкова ситуація

Ваше перебування в Базелі є передумовою отримання соціальної допомоги від кантону Базель-Штадт. Ви мусите бути присутніми, щоб зустрітися з представниками *Служби соціального забезпечення* та професійної інтеграції (див. інший Інформаційний листок). Ви повинні бути присутні в Базелі, бо соціальна служба Базель-Штадту забезпечує вашу підтримку. Допускається коротка відсутність (2-4 дні), наприклад, для походу в гості або подорожі.

#### В. Дозвіл на відсутність

##### Чи допускається відсутність понад 4 дні?

Так, за певних умов (див. нижче) *Служба соціального забезпечення* може дозволити Вам більш тривалу відсутність. У період, коли Вам дозволена відсутність, Вам не потрібно підтверджувати, що Ви шукаєте роботу, і не потрібно з'являтися на прийом.

##### Як я можу отримати дозвіл на відсутність у місті?

Для вашої відсутності (5 днів і більше) потрібний попередній дозвіл від *Служби соціального забезпечення*. Подайте запит контактній особі не пізніше, ніж за 14 днів до відсутності. Ви можете подати свій запит у письмовому чи усному вигляді.

Якщо Ви працюєте за наймом, Ви можете бути відсутніми в рамках свого права на відпустку за трудовим договором без додаткового дозволу *Служби соціального забезпечення*. Це стосується осіб, які отримують допомогу з безробіття в рамках періоду, вільного від контролю (ст. 27 AVIV). Тим не менш, повідомте *Службу соціального забезпечення* про заплановані відсутності.

##### Скільки тижнів я можу бути відсутнім?

У перші 6 місяців отримання допомоги Ви, як правило, не маєте права на отримання дозволу на відсутність. Після цього Вам можуть бути надані відгули на загальний період 4 тижні на рік, або 5 тижнів для осіб, старших 55 років.

За наявності особливої стресової ситуації як виняток може бути надано відсутність у перші 6 місяців надання допомоги або дозволена тривалість відсутності може бути збільшена максимум на 2 тижні. Ваш запит має бути розглянутий та схвалений вашою контактною особою.

#### С. Додаткова інформація

##### Що станеться, якщо я буду відсутній без дозволу *Служби соціального забезпечення* ?

Якщо Ви відсутні більш тривалий час без дозволу *Служби соціального забезпечення*, вона розгляне питання про скорочення розміру вашої соціальної допомоги та, за необхідності, про відшкодування виплачених коштів на основні потреби. Залежно від ситуації можуть виникнути сумніви щодо підвідомчості *Служби соціального забезпечення* Базель-Штадт і може бути розглянуто питання про припинення вашої допомоги.

Служба соціального забезпечення

**Чи може хтось оплатити мою відпустку?**

Так, але Ви повинні повідомити про це *Службу соціального забезпечення*. Зазвичай *Служба соціального забезпечення* перевіряє, чи мають гроші або натуральні пільги, отримані від інших людей, зараховуватися за рахунок вашої соціальної допомоги. Якщо, наприклад, Ви отримуєте квиток, бронювання готелю або гроші, призначені виключно для фінансування відпустки, *Служба соціального забезпечення* не компенсуватиме їх. Обов'язковою умовою є те, щоб це був розкішний відпочинок.

**Підтвердження**

**Я прочитав і отримав роз'яснення щодо цього Інформаційного листа.**

Прізвище / ім'я: \_\_\_\_\_

(Будь ласка, пишіть друкованими літерами)

Базель, (дата:) \_\_\_\_\_ Базель, (дата:) \_\_\_\_\_

Заявник \_\_\_\_\_ Дружина (чоловік) або зареєстрований партнер \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Підпис

\_\_\_\_\_  
Підпис